ACCIONS DINAMITZADORES AL PIRINEU 18es Trobades Culturals Pirinenques: 21-45 (2022)
Societat Andorrana de Ciències, Andorra
DOI: 10.2436/15.8060.28.2 ISBN: 978-99920-61-63-3

Narcís Camós O. P. (Girona, 1621-Barcelona, 1664) i els romeus apotecaris-botànics que posaren el santuari de la Mare de Déu de Núria en el món en els segles XVII i XVIII

Montserrat Moli i Frigola, II Università di Roma "Tor Vergata", Real Academia de la Historia

A la meva mare que m'ensenyà a estimar els arbres, les flors, els ocells, les cuques de llum i els estels

M'ha semblat adient aquest any, en què ens ha passat de tot, parlar de l'abundor de flora pirenaica i de la recollida d'herbes remeieres per part de notables botànics i apotecaris sobretot de Barcelona, que a diferència dels metges, ajudaren a la publicació dels primers llibres sobre el santuari de la Mare de Déu de Núria.

La meva és una contribució a la gran feinada del gran botànic de Catalunya, Joan Vigo i Bonada, de Ribes de Freser, que revisà de forma rigorosa gran quantitat de llegendes falses, relatives a la flora de la vall, publicades per botànics que no havien posat un peu a la vall.

Dels nostres, el primer i que cal reivindicar, fou el dominic gironí Narcís Camós, (Girona, 1621-1664), fill d'un adroguer benestant, que nasqué el 1621 i professà al cenobi de Santa Maria de l'Anunciata de Girona (fig 1) el 1640,[1] o sigui l'any de l'inici de la Revolta Catalana. Allí observà amb atenció, segons Barraquer que la bella façana gòtica

> "contenia un caprichoso objeto robado a la naturaleza, como una flor [...] un murciélago, [...] una hoja, [...] una lagartija [...] un gorrión".[1]

Morí d'accident o d'enverinament al cenobi de Santa Caterina Màrtir de Barcelona, on el general de l'orde Tomàs Turco l'envià pel seu *savoire faire*, tot dispensant la jove edat, per ensinistrar els novicis i fer de sagristà major. De sòlida cultura, gràcies a la notable biblioteca del cenobi gironí, tenia un acomodat cap, era un gran escriptor i un millor caminador o "excursionista".

Escriví sobre la vida exemplar del dominic gironí *Dalmau de Ciurana* (*Compendio de la vida y costumbres del venerable fr. Dalmacio de*

Fig. 1 - La Universitat de les Àligues i el cenobi de Sant Domènec de Girona, fotografia de Montserrat Moli i Frigola

Fig. 2 - Josep Tramulles, escultor, relleu central del retaule de Sant Sebastià, Museu d'Art de Girona, fotografia de Montserrat Moli i Frigola

Fig. 3 - Dionís Baixeras, pintor, *Processó a Núria*. Pintura d'una Col·lecció particular

Ciurana, de la obediència, Girona 1689), que ell no conegué, però de qui li parlaren altres monjos ancians coetanis, que fou publicada trenta sis anys després, gràcies a l'ajuda del nebot del finat, Miquel de Ciurana. El pare Coll li atribuí també una *Vida de Sant Medir*, en català, publicada a Barcelona pòstumament.

Trobà i renovà la seva devoció a la Verge, en haver vist obrar a Girona la capella de la Mare de Déu del Roser - un templet dins l'església del cenobi dominicà-, on el reputat escultor barceloní Josep Tramulles hi estava bastint el retaule (fig 2),[2] pagat per Dídac de Sarriera (Sant Hilari Sacalm,?-Mercadal de Vic, 1652).[3]

Preocupat el nostre frare, decidí fer un viatge espiritual, inquiet i avorrit de l'ambient que es respirava a Barcelona, durant la Revolta i cansat de les feines assignades al cenobi barceloní.[4] Emprengué a peu un viatge, per ataüllar personalment els 1.033 ermitoris, santuaris i parròquies de les deu diòcesis catalanes dedicades a la Mare de Déu de les dues Catalunyes (Barcelona, Girona, Tortosa, Lleida, Urgell, Vic, Elna, Solsona, l'arxiprestat d'Ager i el priorat de Meià, acompanyat d'un inventari de la resta dels llocs marians) que prolongà fins al 1653, ja que volia, així mateix, observar de prop la natura, que havia admirat en pedra, a la gòtica portalada i als dos claustres del cenobi gironí.

Segons els estudis de Víctor Hurtado i els meus, anà al Santuari de la Mare de Déu de Núria l'any 1651, abans de la rendició de Girona l'any següent i la demolició el 1653 del castell de Queralbs, després que s'hi esbatussessin escamots de miquelets[5] dirigits per "Ignasi del Viver i Descatllar i ses camarades", que oferiren a la Mare de Déu de Núria el 31 de juliol de 1651 "23 rals o 2 lliures 6 sous", i soldats de Felip IV, mentre els francesos dos dies després, o sigui el 19 de juny de 1653 assetjaren Puigcerdà, que caigué el desembre de 1654, després de fer diversos estralls a Ripoll, Ribes de Freser i Dòrria. Així mateix un escamot de vint soldats pujà a Núria per robar làmpades, corones i la resta de l'argenteria del santuari, fet que la Verge evità embolcallant-los, segons la llegenda de boira espessa. Sabem també per diversos miracles (87 i 92), que s'atribuí a la Mare de Déu la mancada crema de les cases de la collada de Toses i de la vall de Camprodon, on "los sostres y mitjants [eren] de fusta" motiu pel qual hi pujaren en processó agraïts el 5 de setembre de 1655 el poble de Setcases que oferí "ciris de pes de una roba" (fig 3) mentre Anna Verdaguer de Nevà i Anna Baldrich de Batet portaren a Núria la primera el 27 de setembre de 1655 "una mortalla de tela de casa per la salut del marit, després de caure-li a sobre una grossa pedra i salvar-se" i la segona el 30 de

setembre de 1655 "un faldellí blavós de 16 llençols de tela de casa per haver deslliurat sa casa dels poders dels soldats" i els veïns de Dòrria i Fornells de la Muntanya s'afegiren pagant la reixa de ferro de l'Altar Major l'any 1666, com explicarem més endavant.

Camós fou el primer a descriure el santuari, quinze anys abans del més conegut Francesc Marès (Llivia,?-Barcelona,1678), que era un assalariat dels Rocabertí, que li pagaren l'edició del seu llibre l'any 1666, - que fou reeditat moltes vegades i traduït al francès l'any 1867-,[6] potser per la fama que li havia donat la composició dedicada a Sant Tomàs d'Aquino, premiada en un certamen poètic celebrat a Barcelona l'any 1643 i per ser de la Baixa Cerdanya, on els Rocabertí tenien propietats.

Camós, amb els llibres i apunts i un sac amb pa i formatge, com els pastors, pujà a Núria (fig 4), coneixedor de la creada Confraria de la Mare de Déu de Núria (1599-1603), quan Dídac de Rocabertí de Pau i de Boxadors (Barcelona,c 1600-Perpinyà,1649) (fig 5),[7] governador de Perpinyà conjuntament a l'esposa Anna de Sarriera, estava transformant la contrada, en el seu Montserrat transfronterer (fig 6), en fer edificar des de 1638 una gran església, (fig 7) projectada pel mestre de cases Pau Ferrer, amb l'ajuda dels mestres de cases de Campelles: Domènec Blancafort i Domènec Marsal i un gran obrador amb treballadors i animals de banda i banda del Pirineu. Quan fou col·locada la teulada, l'any 1642, l'escultor de Ripoll, Domènec Casamira (Montgrony, 1598-Ripoll, 1659) hi bastí el Retaule de l'Altar Major (fig 8 i 9), que daurarà el pintor de Ripoll, Ponç Germà (La Pobla de Lillet,1607-Ripoll,1678) de 1648 a 1661. L'esmentat Retaule, tot i

Fig. 4 - Josep Mas, fotografia. El Santuari de Núria el 1870, fotografia d'una col·lecció particular

Fig. 5 - La bandera dels Rocabertí, Museu d'Arqueologia de Catalunya (d'ara endavant MAC). Girona

Fig. 6 - La Moreneta del Pirineu segons *L'Estel de Núria* de 1933

Fig. 8 - El retaule major de Núria, fotografia de Manuel Genovart Boxet, Arxiu Fotogràfic del Centre Excursionista de Catalunya (d'ara endavant AFCEC)

Fig. 9 - Domènec Casamira, escultor de Ripoll, *Relleu de l'Adoració dels Reis* del retaule de l'altar major del santuari de Núria

Fig. 7 - L'església vella de Núria a començament del segle XX, fotografia del MAC. Girona

Fig. 10 - Gravat de 1657 d'un model proposat per Narcís Camós per a la nova Verge de Núria

Fig. 11 - Gravat de 1657 d'un model proposat per Narcís Camós per a la nova Verge de Núria

que Camós coincidí a Núria amb el pintor daurador Ponç Germà, no entusiasmà el nostre frare, que el qualificà senzillament de "curioso", si bé proposà atrevidament de bon esteta, substituir-hi la Verge, per una imatge més "glamurosa", de la qual en presentà dos models (fig 10 i 11).

Estava al corrent de tot gràcies a diverses fonts [8] i al qual contaren els ciutadans de Girona que havien peregrinat al santuari de Núria abans d'ell per veure com anaven les obres i congraciar-se amb el bon Dídac. Entre ells es trobaven el beneficiat Joan Baptista Calça i el canonge de la Catedral de Girona, Rafael Escura el 8 d'agost de 1638 que oferiren 25 lliures, fra Fulgenci de Girona, caputxí d'Olot que el 31 d'agost de 1639 oferí "una cortina per Nostra Senyora de tafetà encarnat amb flocadura de plata y uns corporals amb punta de gulla grans y gentils", els nobles Maria i Jaume de Cartellà, que el 12 d'agost de 1640 portaren "una cadena d'or", Francesc Roca de la Barca, que el 26 de setembre de 1643 donà "una Coroneta de plata per lo Jesuset" així com "los reverents canonges de Girona Joan Bassedes, Pere Pau Vilamajor, [Amadeu] Ferrer, Diego Farrer y lo Senyor Morer de Camprodon [que] son vinguts a visitar esta Santa Casa y an donat 20 rals a la Obra o 2 lliures" el 6 d'agost de 1648. D'ells Bassedes, afegí altres 13 rals o 1 lliura i 6 sous per un ciri de dues lliures de pes [que] havia promès per una gran mercè en ser deslliurat d'una malaltia". El seguiren el canonge i cabiscol de la catedral de Girona, Bernat de Ripoll, que el 14 de setembre de 1650 atorgà "dos peces de vuit a la Obra", mentre que el 24 d'agost de 1651 potser Camós coincidí amb els parents del malaguanyat Dídac, Jeroni Ribas de Vallgornera i Maria de Boxadors que passaven l'estiu a Ribes de Freser i portaren "cortines de tafetans grochs, carmesis d'encaigudes per a la capella de Núria pel retorn a la vida d'un fill" i una "cortineta de tafetà carmesí amb algunes puntes de plata per la pastera ahon està Nostra Senyora" per apropiar-se'n i per l'admiració que els causà el retaule. Però sens dubte amb qui parlà més atentament fou amb els preveres Vicens Cerro, beneficiat de Castelló d'Empúries, conductor de la casa de Núria a Queralbs, que llegà en el testament de 6 d'agost de 1638 al santuari, "una mula negra sobredesdentada amb la barda y albarda y demès guarnicions, matalàs y flassada més tota la roba que te a la casa de Núria de Caralps, més la soldada de conduir la casa de Núria" i amb Bernat Pujolar de Sant Andreu de Bestracà que el 12 d'agost de 1648 "promet a la Obra 47 reals per vot feu de venir servirla un mes a sos gestos y totas las missas que en dit termini diria de dites caritats a dita Obra, dic 4 lliuras 14 sous".

Camós, fruit de les experiències viscudes durant tres anys, escriví un deliciós llibre, que si bé obtingué la llicència l'1 d'abril de 1655 de l'orde i dels censors: el prior, Rafael Duran i el mestre Pius Vives del cenobi de Santa Caterina Màrtir de Barcelona, es publicarà a causa de la delicada situació política sols dos anys més tard, a Barcelona per dos editors, atesa la bellesa. Ho feren J. Plantada i sense peu d'impremta per la estamperia del Doctor Miquel de Muns, administrada per Tomàs Visiana, amb dos gravats de la nova Verge de Núria volguda pel nostre, ambdós l'any 1657, donada l'expectació provocada i el prestigi de Camós. Es tractava del *Jardín de María plantado en el Principado de Cataluña enriquecido con muchas imagenes de esta Celestial Señora, que como Plantas Divinas descubrió en él milagrosamente el cielo y adornado con muchos templos y capillas dedicadas a su Sabrosissimo nombre* i que tenía el subtítol *Tratado en que se da Noticia de algunas Iglesias Principales que hay en la cristiandad y particularment fuera del Principado de Cataluña dedicadas à esta Señora.* [9] Dedicà per gratitud el llibre al gironí Josep de Cors i Xarquès, ardiaca de Santa Maria del Mar, canonge de la catedral de Barcelona, jutge sotsdelegat de béns i comissari de la Santa Creuada del Principat de Catalunya i els comtats del Rosselló i la Cerdanya.

L'edició de Plantada era infinitament millor, ja que oferia el pròleg de Camós i una garlanda poètica, escrita per amics dominics de Santa Caterina Màrtir de Barcelona: Josep Soler i Moner, lector de teologia, Antoni Rossell, predicador i presentat, un romanç dels mestres Rafael Duran, prior, i Pius Vives, mestre i censors del llibre, ja esmentats, un sonet de Carles de Sabater, unes octaves d'un "aficionat" anònim, unes "redondillas" dels seus antics novicis "los quales afectando la benevolència del autor, le reconocen como a tan Padre suyo, siendo de ellos Maestro". La novetat de l'edició fou la inclusió d'un sonet de la dominica del cenobi de Montesió, la noble Gertrudis de Llusàs i de Copons, que dedicà al nostre la dècima següent:

Flores tan bellas Camós
ostenta vuestro jardín,
que a la vista dellas al fin,
quedó enamorado Dios.
Y assí espero que por vos
(pues soys Narciso Sagrado)
Y en costumbres mejorado
de MARIA, que es la flor
de vuestro jardín, mayor
que de un mundo enamorado.

Emprà l'espanyol, segons Jordi Abella, el millor editor de l'obra, per difondre el llibre fora de Catalunya, abans del Tractat dels Pirineus (1659) i per això fou silenciat per la historiografia tronada. Va tenir tant d'èxit que fou reeditat a Girona l'any 1772 per l'impressor Josep Bro, tot i que la llicència havia estat atorgada el 26 de maig de 1766 pel vicari general de Berenguer i per Vallesantoro el 12 de juny del mateix any, però causes no millor conegudes, segurament l'enveja, en retardaren la impressió sis anys.

En l'exemplar de 1772, Camós dedicà les pàgines 215 a la 228 al santuari de Núria i

Fig. 12 - La vall de Núria, fotografia de Josep Salvany, Biblioteca de Catalunya (d'ara endavant BC)

Fig. 13 - Pont gran de la vall de Núria, fotografia del MAC. Girona

Fig. 14 - Làmina botànica del pi melis

Fig. 15 - Maduixetes de bosc de la vall de Núria

anticipà amb pulcritud i estètica la publicació de Francesc Marés de 1666 *Historia y miracles de la Sagrada Imatge de Nostra Senyora de Núria*, un refregit en tots sentits.

Camós observà i prengué apunts, begué dels papers del santuari i dels apunts dels apotecaris d'arreu que coincidiren amb ell i peregrinaren a Núria durant l'execució i daurat del retaule. El nostre descrigué amb la minuciositat d'un botànic "dilettante" la vall, que retrobà "en un llanico, que se llama el valle de Núria, [que] tiene otros montes mucho más altos que le estan circuyendo". Apart d'enumerar amb sapiència els noms de les muntanyes, destacava l'abundància d'aigües dels set rius (fig 12), que baixaven de les set valls, dels quals els de Finestrelles i Noufonts "vienen a dar obediència a la Virgen, passando sobre la tierra, en que esta edificada su capilla [de los cuales] se provee esta casa de muy sabroso pescado" (fig 13), que segurament li feren assajar i que li semblà un menjar dels déus, ja que peregrinava de santuari a ermita amb les seves lectures i apunts, pa, formatge i poc més. Estant a la vall examinà els manuscrits de l'arxiu, en part en "llemosí", consultava els clàssics que estimava, mentre passejava i parlava amb temor de les feres de la vall: senglars i óssos, però li encantaren les cabres salvatges o isards.

Del paisatge, el sorprengué l'aridesa

> "al no descubrirse en estos montes ningunos àrboles: grandes ni pequeños: sino es de una parte que mira à poniente, donde proveyó el cielo de algunos que sirven para los edificios necesarios de la casa, por lo qual tiene el nombre de bosque de Santa Maria", ufanós de pins mèlics (fig 14).

Demostrant el seu savoire faire i el seu bon gust explicava amb joia que en aquests bosquets collia amb plaer

> "muchas fresas (fig 15) y ervas salutiferas y odoríferas flores (fig 16 i 17), no faltando avezillas, que con su dulce canto regozijan los oidos: ni florestas que alegran con su vista: con más plantas de boj (fig 18), que entre las demàs de otras partes, tienen una propiedad grande, pues siendo las otras verdes, estas son coloradas con unas flores y frutos semejantes a manzanas"(fig 19).

Li foren d'ajuda els apunts i els herbaris confeccionats per l'apotecari de Barcelona, Cristòfol Parra i Pontich, coneguts gràcies al preciós llibre de *Presentalles de Núria* de l'Arxiu Episcopal i Diocesà de la Seu d'Urgell. Cristòfol, pujà i passà al santuari, des de mig agost a mig setembre de 1648, per observar el retaule, acabat de tallar pel mestre escultor Casamira. Durant l'estada, apart de recórrer les set

valls recollint herbes (fig 20), el 22 d'agost ofrenà "una casulla vermella folrada de tafetà vermell brodada amb unes flors de plata" que complementà el 6 de setembre amb "un Mantillo per a la Verge de color vermell brodat amb flors de plata", perquè aquesta el lluís el 8 de setembre, diada del Naixement de la Verge i de les Mares de Déu trobades (fig 21).

Pel seu costat, Francesc Marès, doctor en teologia, actiu a la Universitat Literària de Barcelona, rector de Sant Feliu de Codines i beneficiat de l'església de Sant Miquel de Barcelona, lligat a Anton de Rocabertí de Pau de Sarriera,[10] hereu del bon Dídac, pujà per primera vegada a Núria el 1647 per la festa de l'Assumpta en companyia de "lo senyor doctor Vicenç Vinyals [...] y lo doctor Amat, tots Cathedràtics de Barcelona [...] que donaren vint rals o dues lliures", que el primer dels esmentats complementà durant la festa de 1648, portant "2 tovalles de Altar guarnides amb puntes grans alrededor beneïdes". Coincidí la darrera estada del doctor Vinyals, amb la de l'esmentat Cristòfol Parra Pontich, que sens dubte junt amb Miquel Salvador influiran i ajudaran la publicació l'any 1666 a Barcelona de, l'esmentada *Història i miracles de la Sagrada Imatge de Nostra Senyora de Núria* (fig 22 i 23), per escriure la qual Francesc Marès, deia haver consultat documents no millor especificats i mentia dient que no havia emprat el *Jardín de Maria*, obviat per ell i els historiadors tronats. Marès publicà el llibre d'acord a Anton de Rocabertí, per celebrar que el bell retaule Major fou:

> "tancat y clos amb una rexa de ferro que y han fet molt gran y hermosa, pagada de almoyna de alguns particulars devots [de Dòrria i Fornells de la Muntanya en salvar-los la Verge de la guerra i la pesta

Fig. 16 - Safrà de muntanya

Fig. 17 - Làmina botànica de l'àrnica

Fig. 18 - Boix, neret o abarset de la vall de Núria

Fig. 19 - Quatre moments del boix, neret o abarset de la vall de Núria, amb les "mansanetes"

Fig. 20 - Flora de la vall d'Eina

Fig. 21 - Armari dels mantells de Núria, fotografia de l'Arxiu Comarcal de Ripoll (d'ara endavant ACRI)

Fig. 22 - Francesc Marès, *Historia y miracles de la Sagrada Imatge de Nostra Senyora de Núria*, Vic, Vídua Tolosa, 1798, Biblioteca Carles Rahola de Girona (d'ara endavant BCR)

Fig. 23 - Gravat de la Verge de Núria a Francesc Marès, *Historia y miracles de la Sagrada Imatge de Nostra Senyora de Núria*, Vic, Vídua Tolosa, 1798, BCR

Fig. 24 - La reixa de ferro pagada l'any 1666 per Dòrria i Fornells de la Muntanya per custodiar el retaule major, fotografia de Joan Esplugas Puig, Col·lecció particular

Fig. 25 - Rosa de bardissa, fotografia de Karel Dirzin

Fig. 26 - Genciana gran de la vall d'Eina

Fig. 27 - Gravat de la pujada a Núria al segle XVII, cortesia de Jaume Nieto

Fig. 28 - Làmina botànica de la camamilla

Fig. 29 - El ramat a Núria amb la caseta i el tancat de pedra, fotografia de Josep Salvany, BC

que] ha contrapassades las quatrecentas lliuras de plata amb que lo Altar de Nostra Senyora està molt decentment adornada, feta i posada amb lo favor de Déu lo any 1666" (fig 24).

Marès, sense dir-ho aprofità els estudis de Miquel Salvador, apotecari de Barcelona, de la coneguda família de botànics, iniciada per Joan Salvador Boscà (Calella, 1598-1616), que viatjà pels regnes hispànics, la Provença, París, Montpeller i Leiden. Per millorar el coneixement de la botànica, envià el fill a estudiar a Montpeller amb Peire Mayol (1638-1715), organitzà el primer gabinet de ciències naturals i amb l'ajuda de nombrosos naturalistes europeus, especialment del dominicà francès Jacques Barelier (1606-1673), l'obra del qual segurament coneixia Camós, creà el primer Jardí Botànic de Barcelona, a Sant Joan Despí a l'indret Lluisitània o Can Torrents.

Miquel Salvador pujà al santuari de Núria per primera vegada el 4 de juliol de 1660, moment en el qual oferí per acabar de pagar el daurat del retaule "2 reals de vuit" i aprofità l'avinentesa per prendre apunts de la vall i recollir herbes de la vall d'Eina (fig 25 i 26), considerada el jardí botànic de la vall. Completà la seva recerca el 2 d'agost de 1661, quan hi arribà amb no poca fadiga (fig 27, carregat amb un "sol gran de cristall amb raigs", per decorar el retaule, regal d'ell i dels seus germans Margarida i Jeroni Salvador, que havien aconseguit ser pares.

Marès no donà les gràcies a Salvador ni tampoc als apotecaris-herboristes que havien coincidit amb ell a la vall per estudiar la flora i les herbes remeieres, si bé n'aprofità els apunts i herbaris per anotar el gran nombre de pastures de la vall, que proporcionaven

"abundantíssimas herbas salutiferas, de tal manera, que des de parts molt remotes,

van à aquelles Montanyas, los Arbolaris à cercar herbes molt salutiferas, y apropiades á curar de molts mals"(fig 28).

Marès, murri, no en diu els noms, per fer veure que fou ell qui vagabundejà per la vall i féu el seu propi herbari. Així mateix ens assabentava de "bon vivant" el

"tant copiosas y abundants de herbes per pasturar lo bestiar (fig 29): que los Pagesos de la terra de Serdanya, plana de Vich, Empurdà, Urgell, y altras parts envian lo bestiar per estivar en dites Muntanyas, y així hi ha en elles moltas pletas, en las quals se fan molts Orris, abundants de saborosíssims formatges, delicada mantega, y altras cosas de llet [ja que] las herbas son molt gustosas per lo bestiar que pastura en elles: perquè lo de llana, que se mata per menjar, excedeix tant en lo sabor y gust, quel que se menja en altres parts, que no y ha carn de perdiu ò capons més saborosa y regalada, que aquella de moltó en aquella Montanya".

I parlava també d'altres bestioles, entre les quals

"quatre especies diferents de Perdius: so és de las ordinarias de la terra baixa: y de una altra manera, que diuhen Perdius Xerries: altres son Perdius blancas : y altra que se anomena Rascles [...] però aquestes son rares".

Demostrava que havia estat assessorat per Salvador, ja que parlava com Camós de

"Javallins o Porchs Senglars: també Orsos algun. Del que més abundan [...] es de Cabras Silvestres, que en Llatí se anomenan Pygargus o Ibix i las anomenan Isarts: dels quals ni ha en tanta abundància, que alguna vegada se son vistos quaranta y cinquanta junts. També se crian Galls y Gallinas Silvestres en uns Estanys de Caransà, en los quals si cria [...] molta abundància de Truytas, peix molt saborós y molt bó. En ells se crian ordinàriament mes grossas, que en los Rius, o Riberas"

ja que evidentment els custodis del santuari, anaren a pescar a Carançà per fer-els-hi assajar, en venir en nom d'Anton de Rocabertí de Pau de Sarriera.

Parlava com Camós de la manca d'arbres

"ni tampoch Arbres esterils [...] ni Arbre gran, ni xich [sols] a la part de Ponent hi haja un bosquet petit de Pins melichs, que basta pera obrar y mantenir les obres de aquella Santa Casa, de tal manera non trauan, ni tallan pera cremar, sino sols pera obrar y així li diuen lo Bosch de Santa Maria, perquè apar cosa miraculosa, que allí hi haja bosch".

I si bé anotava que no hi havia vinyes a la vall, Marès de "bon vivant" explicava que

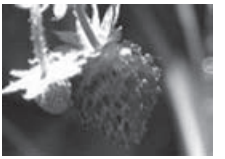

Fig. 30 - Maduixetes de bosc de la vall de Núria

Fig. 31 - Làmina botànica de fruits vermells

Fig. 32 - Gerds de la vall de Núria

Fig. 33 - Làmina botànica dels gerds

Fig. 34 - Cardots de la vall de Núria

Fig. 35 - Làmina botànica dels cardots

Fig. 36 - Gravat botànic d'una rosa, Bibliothèque Royale de París

Fig. 37 - Rosa de bardissa blanca de la vall de Núria

Fig. 38 - Rosa de bardissa color ciclamen de la vall de Núria

Fig. 39 - Làmina botànica de clavells

Fig. 40 - Clavellets roses de la vall de Núria

"noy pot haver vinyas: y així tot lo vi que allí se gasta, la y han de portar [...] de Rosselló, Conflent o Manresa [doncs] allí se fa millor [i] se purifica tant y si està embotat allí un any se converteix de vi claret en vi blanc".

El refinat Marès, com Camós parlava que

"son molt abundants de la fruyta, en que català en diuen Maduxa (fig 30), en lo Llatí se diu fragum: y en castallà la anomenam fresas, de la qual ni ha en molta abundància, y son tant odoríferas y saborosas, que causan gran alegria à la vista, apasibilitat al olfato y donan gran gust a qui les menja. Desta fruyta ni ha allí duas maneres; la una Maduxa ordinària (fig 31): laltra especie es ja mes grosseta. Semblant en la grandària, y forma à las Moras. Empero lo color es encarnat, y lo olor es mes grave, que las altras, lo sabor és estiptico, que retira al sabor de las Abrellas, però molt apasible al gust. A esta fruyta la anomenan allí Gers, (fig 32 i 33) y ni ha en molta abundància".

I passant a la verdura, que no l'entusiasmava, Marès anotava que

"també produeix [...] enlloch de hortalissa, una herba que la anomenan allí Sarrons y en llatí se diu *Cardus Sylvestris* (fig 34 i 35), [que] te la fulla quasi com los Espinachs: és herba molt gustosa, particularment cuynada ab carn, [...] molt salutífera, apassible en lo gust y [...] molt purgativa: se cria ordinàriament en los llochs de las pletas del bestiar y encara que sia companatge pastoril, ne fan gran cas los Senyors y ho tenen per regalat menjar en la Primavera"

que a Núria començava per Sant Joan, quan pujaven les ramades i s'obria la capella.

Marès, per acontentar Antón de Rocabertí,

poèticament quan parlava de que esmaltaven la terra

> "floretes de tant varios y differents colors, de tanta suavitat y gentilesa, que forman un viu retrato del Paradís terrenal [o] Jardí d'aquesta Solamnissima Reyna, [...] tant adornats de diferents Rosas (fig 36-38) , Clavells (fig 39-41) y Lliris (fig 42-44) [fent fefaent el salm que resava] *circumdabant eam flores Rosarum y Lilia convallium*".

Marés, usant descaradament els herbaris dels apotecaris, es lluïa parlant d'altres flors com

> "l'odorifera violeta (fig 45), los deliciosos pensaments (fig 46), la salutífera catalia, la polida Marieta (fig 47), la noble Espuela, la deleitable Ganget y infinitat de altres (fig 48). De las quals [...] per ser tantas, y tant raras [...] nols sabem los noms. Y totas ellas no tenen altre Jardiner, que las sembre, regue ni cultive, sino lo Autor de la Naturalesa, que las produeix tant bellas, perquè sols, han de servir de Estrado y Corona à la Sagrada Imatge de la Soberana Reyna Maria".

Però copiava Camós quan afirmava que la flora més important de la vall i que

> "adorna estas Muntanyas [és] una especie de Boix molt diferent dels que fan en altres parts, perquè [...] son alts, y tenen las fullas de color vert. Però los de Núria son xichs, no tindran de alçada, sua fins al genoll, à la cintura d'un home y fan una gran y comunament rodona mata y tenen la fulla tota vermella: floreixen estos Boixos en lo mes de Juny y fan la flor vermella hi fruyt com unas Mansanetas y fan hermosissima vista a quel mira poc de lluny, li apar que fulles, flor fruyt tot sia Mansanas" (fig 49).

Marès, anticipava en aquest cas Joan Amades quan escrivia que

Fig. 41 - Clavellets de color ciclamen de la vall de Núria

Fig. 42 - Lilium de la vall de Núria

Fig. 43 - Lliri groc de la vall de Núria

Fig. 44 - Marcòlic pigallat de la vall de Núria

Fig. 45 - Violeta de la vall de Núria

Fig. 46 - Pensaments de la vall de Núria

Fig. 47 - Margarides de la vall de Núria

Fig. 48 - Bonets de capellà de la vall de Núria

Fig. 49 - Boix, neret o abarset de la vall de Núria

Fig. 50 - Nou Creus, fotografia de Josep Salvany, BC

Fig. 51 - Pont de l'anomenada Gorja de Núria, fotografia de Josep Salvany, BC

Fig. 52 - Camí de Núria, fotografia de l'AFCEC

"de aquest Boix, acostuman los Romeus, ó Pelegrins quan sen tornan de visitar aquest Santuari, fersen una Corona: així com antigament los qui baixaven de la Muntanya Olympo victoriosos, acostumaven coronarse de Llorer, o altras rams".

Pràctic proposava, d'acord als herbolaris no citats, que "era molt apropiat aquell Boix pera guardar dels Llamps en las Tempestats", com creien els veïns dels pobles gironins de Tortellà, Montagut i Argelaguer que pujaven a Núria per anar a tirar creus beneïdes als estanys de Carançà, per protegir les collites de les pedregades, fet que ofereix una nova versió de Noucreus (fig 50), mentre que els de la vall de Camprodon pujaven per obtenir l'abundor i la recuperació de les truites del riu Ter i dels seus afluents.

Al segle XVIII visità el santuari l'il·lustrat Francisco de Zamora Peinado (Villanueva de la Jara (Conca),1757-1812), fill d'un advocat de los Reales Consejos i regidor de Villanueva de la Jara, on ell tenia una casa de plantes exòtiques i animals rars. Com Jovellanos a Sevilla, esdevé batlle del crim a Barcelona i successivament oïdor de l'Audiència. Formava part, segons Joan Reglà, de la tercera generació d'erudits-investigadors, definida *constructora* o *carlotercerista*, que estimava escriure i investigar, motiu pel qual decidí formular un qüestionari de 183 preguntes als pobles i ciutats de Catalunya que completà fent un viatge personal de 1785 a 1790 arreu de Catalunya. Acabà el seu estudi amb els informes rebuts l'any 1793 dels confidents de la Seu d'Urgell, Sort i Figueres sobre l'avançada dels francesos, un fet que verificà personalment desplaçant-se a Figueres, Girona, Cardona, Solsona, la Seu d'Urgell, Tremp, la Pobla de Segur i Sort. Emprenguè el viatge, després de consultar amb cura els mapes dels geògrafs reials: Josep Aparici de 1720, S. Robert de Vaugondy fill de 1752, Francisco Xavier de Garma Duran de 1772 i Tomàs Lòpez Vargas de 1776 i de fer-se traduir el llibre de Marès. El 30 d'agost de 1787 pujà al santuari de Núria

"caminando a orillas del Freser [con abundància de delicades truchas] pasàndolo y repasàndolo por unos pequeños puentecillos (fig 51) [de tablas y algunos de arena sola [...] que aunque las avenidas se los llevan con facilidad [los reedifican] y las avenidas causan menos estragó] donde se llega por una subida tan peligrosa que horrorizan los precipicios por cuya orilla pasa y se extiende de una estrecha y mala senda, el mal piso de ella y las continuas piedras que cada dìa caen de aquellas elevadísimas peñas [...] sin atreverse a mirar el hondón de que deberà tenerse por loco al que la pase a caballo"(fig 52).

I segurament per aquest motiu, quedà tant baldat que hagué d'anar a Serrat (fig 53), on "hay un curandero de mucha fama". Es refà a Camós quan explicava que el santuari estava

> "situado en medio de una pradera (fig 54) cerca de elevasísimos montes [de los cuales el Puigmal es una de las montañas altas [con] una fuente [donde] se halla hielo todo el año, helàndose todas las noches el agua (fig 55)] y varias fuentes [como Fontalba y Fontnegre pues el agua que se despeña formando estanques y cascadas de escalera y lisas".

I si bé no semblava ataüllar flors i herbes remeieres, parlava parodiant Marès, de "coscoll que es un apio silvestre y la otra sarrons, que es una especie de espinacas", que no li entusiasmaren. Del santuari afirmava que "la ermita es pequeña y la hospederia muy mala [pues] no tienen tejas, poniendio en su lugar grandes losas para resistir el peso de la nieve, muy concurrido por franceses y espanyoles" (fig 56). Refinat com Marès, afirmava que

> "la carne y el vino son excelentes, especialmente este, pues adquiere aquí tal bondad que es necesario hacer mil maniobras para tenir vinagre [si bien hay] abundància de truchas en todas estas riberas".

Li sorprèn com a Camòs que els cims "están pelados y cada dia se ven en más apuro para la leña [a pesar de que] hay más hierba en los Pirineos de España que en los de Francia". Com un bon arbitrista notava que

> " tiene el Santuario su ganado y paga los pastos [pues los Montes estan cedidos] por concesiòn real a estas comunidades y pagan un censo a la Real Hacienda, repartiéndolos entre los vecinos, quienes solo pueden aprovechar ellos, pero no arrendarlos a todos".

Hi ha notíicies reculades d'una de les primeres juntes celebrada a Queralbs sobre l'aprofitament dels comunals el 24 d'abril de 1629, ja que la vila l'any 1767, segons el malaguanyat Enric Moliné, tenia un 70,2 % de muntanya, un 26,3 % d'erm, un 3,5 % de conreu i un 0,3 % de bosc, ja que tot eren pastures, de conreu n'hi havia poc i el bosc no existia. Els Comunals crearen tants conflictes que Queralbs decidí pagar a cada home veí del poble, seixanta pessetes o la possibilitat de portar a les pastures cent vint xais. Quan es tractava d'una dona, aquesta malgrat passar dificultats, rebia sols trenta pessetes i tenia la possibilitat d'introduir seixanta xais.

De tota manera, Zamora sorprèn quan es deia

> "divertido viendo despeñarse los rios de Núria y pacer las yeguas (fig 57), etc y otro ganado, en aquellos elevadísimos Pirineos,

Fig. 53 - Santa Maria de les Neus de Serrat, fotografia del MAC. Girona

Fig. 54 - El santuari de Núria amb la Verge, la creu, campana i l'olla, fotografia de l'ACRI

Fig. 55 - Forat de l'embut, fotografia de la col·lecció Pirineu Català, sèrie 4, número 10

Fig. 56 - Ermita de Sant Gil, fotografia de Josep Salvany, BC

Fig. 57 - Saltant de la Cua de Cavall, fotografia de Josep Salvany, BC

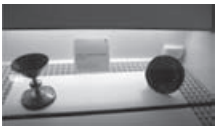

Fig. 58 - Calze i patena de Núria del segle XIII, Museu d'Urgell 27.28, fotografia de Montserrat Moli Frigola

Fig. 59 - Làmina del dent de lleó

Fig. 60 - Flors, pintura de Michel Arnaudies

> que parecen un graciosisimo Belèn, bien difícil de imitarse. Y hablando [...] de los ganados, que herbajean aquí [...] se pagan dos sueldos por cada oveja y por cada vaca 20 reales, desde San Juan a San Miguel. Los rebaños son numerosos [parte de los cuales es] ganado forastero, [apacentado] por pastores[11] que se van a invernar, el de la tierra, al Ampurdan [Cadaqués y Port de la Selva], Urgel, Panadès y Vallès [mientras que] a las orillas del rio Segre [o sea en Francia] se emboscant los osos"

un fet que semblava tranquil·litzar-lo. Es mostrava en desacord total, però, amb la fabricació d'esclops, ja que "se cortan 15 o 20 pinos para cada carga de esclops [y así] se destruyeron [los bosques]". Sorprèn en un il·lustrat que destaqués entre les presentalles el vestit que la Princesa d'Astúries envià a la Mare de Déu, el reliquiari d'argent que el duc de Gravina havia fet obrar a Roma i l'antic calze i la patena del segle XIII (fig 58).

Vist que ens trobem a Aragó conclouré que el juliol de 1787 també visità el Pirineu l'escriptor anglès especialista en temes agraris Arthur Young (Londres,1741-1820), autor de les *Cartes d'un agricultor al poble anglès* de 1767 i secretari el 1793 del ministre d'agricultura William Pitt. Demostrava conèixer Camós quan el parodiava escrivint que

> "els catalans son tinguts des de fa molt per la gent més activa d'Espanya, anomenada el Jardín de España, per ser, amb la seva veïna València, infinitament millor conreada".

Interessat essencialment pels comunals, deia que al Pirineu d'Aragó el repartiment diferia de Catalunya en ser

> "les muntanyes [...] propietat de les parròquies com als Pirineus francesos: cada veí te dret a tallar la fusta per al foc i per a obrar que necessiti, en els llocs assignats. Altres parts són cedides per mitjà de subhastes i en benefici de la parròquia. Els arbres que tallen són marcats. L'administració del bosc és millor que a l'altre costat: les tallades són fetes amb molta cura. Els pasturatges que els sobren, els lloguen a propietaris de grans ramats de les parts baixes de Catalunya. Aquests ramats, arriben a tenir 4.000 caps de bestiar. El rendiment és de 5 a 7 sous per cap per tot l'estiu. Cada veí té bestiar, que guarda a les muntanyes del Comú sense limitacions de quantitat però altres que no pertanyen a la parròquia paguen de 8 a 7 sous per xai, i 10 sous per vaca, desproporció que expliquen pel fet que els xais necessiten més espai. A l'estiu fan formatge. A l'hivern porten el bestiar a casa i alimenten les vaques amb palla de blat moresc [...] també els donen fulles de blat de moro i mill i una mica

d'herba, la major part de la qual destinen a les mules. Tenen bons xais enviats tots a Barcelona i a Saragossa. Gairebé no tenen bous, els pocs que maten els salen per l'hivern".

Proposava així mateix, per assemblar-se a la Llombardia, adonar-se de la

"importància de l'aigua [al punt) que si es construeix un canal o una sèquia, els propietaris de les terres estaran disposats a usar l'aigua pagant proporcionalment el que l'obra hagi costat".

Romànticament, Young notava que hi havia "moltes plantes com les falgueres, els narcisos, les violetes, etc [que] són deixades intactes per les bèsties, en canvi n'arrasen d'altres com la pimpinella i el plantatge de fulla estreta" (fig 59).

Fins aquí unes notes de la flora i de les herbes remeieres del Pirineu, segons els herbolaris i els historiadors dels segles XVII i XVIII, absolutament professionals, malgrat la duresa de la Revolta Catalana i la guerra de Successió, amb unes flors pintades pel benvolgut amic Michel Arnaudies (fig 60).

Notes

1- Cenobi creat l'any 1238 pel bisbe dominicà de Girona, Berenguer de Castellbisbal, que ja disposava d'indulgència plenària l'any següent. El creà al costat de la muralla de la Universitat de les Àligues, al que s'accedia per una graonada de trenta nou escalons. Tenia dos bells claustres, on llegir, passejar o meditar i disposava d'una excel·lent biblioteca amb nombrosos incunables i clàssics de l'arquitectura com els llibres d'Andrea Palladio i diversos tractats d'enginyeria militar, potser per trobar-se al costat de la muralla, que any si any no, era atacada pels francesos. Però sobretot disposava de clàssics com Varró, Col·lumela, Aule Geli, Plini, Catul, Tibul, Properci, Staci, Plaute, Suetoni Tranquil, Titus Livi. També obres d'Eusebi Panfili i manuscrits del malvat inquisidor de trista memòria Nicolau Eimeric.

2- La capella era una església menor de 17,5 per 5,85 metres amb creuer i cambril, al qual s'accedia pujant una escala de pedra. L'altar estava decorat amb columnes toscanes que sostenien la cornisa i quatre arcs torals coronats per una creu de volta. L'ordre arquitectònic del retaule segons Barraquer era "greco-romano, pues además de la mesa, gradas y sagrario de la exposición de orden compuesto [sic barroco] con un gran nicho en el piso alto, un par de columnas del mismo genero compuesto à cada lado [sic salomónico], por sobre de las cuales corre una ancha cornisa con dentillones. Termina en alto por medio de un frontón triangular, muy rebajado, sobre del cual se asienta la Santísima Trinidad en medio de un sol". Afegia així mateix que "la planta del retablo describe una curva còncava en su parte delantera. Todo [...] pulcramente barnizado y dorado".

3- Pagat per Dídac de Sarriera i l'esposa Cecília de Descatllar i mantinguda pels seus successors, que l'any 1685 contractaren per la mateixa una capella de música estable i el mestre Josep Gaz, que posteriorment serà mestre de capella de la Catedral.

4- Camós fou descrit per Pau Miró com aquell que "no pudiendo contener la orden de devoción que tenia a la Virgen [...] María se puso a pedestrar por todos los obispados de Cathaluña, solo por este obsequio de su devoción [en] todas las Iglesias dedicadas a la Reyna de los Àngeles, todos los conventos, capillas y oratorios consumiendo en este exercicio los años 1651, 52 y 53 y componiendo de estas rosas odoríferas y claveles de tantos Santuarios de María Santíssima un libro intitulado Jardín de Maria", un fet confirmat l'any 1836 per Fèlix Torres Amat que escrivia "siguió todas las Iglesias y ermitas dedicadas a Maria Sma, aún las de los montes más fragosos, notando lo que hallaba y pensava".

5- Pujaren a Núria per demanar ajuda durant la Revolta Catalana militars catalans, entre els quals el capità Cuc, que l'11 de setembre de 1642 oferí a la Verge "un faldellí de grana".

6- Francesc Marès, *Histoire de l'ermitage de Notre Dame de Núria*, Toulouse, 1867.

7- Imità i superà Dídac els seus avantpassats, en especial Elionor de Rocabertí, que peregrinà a Núria l'any 1601 en companyia de les dames Maria Rovira, Magdalena Cavalleria i Peirona Cortia i oferí "una creu d'argent sobredaurat, decorada amb els escuts dels cinc castells de la família i cinc relíquies", mentre l'oncle Lluís de Descatllar hi pujà l'any 1616 per oferir a la Verge una "casulla blava amb vuit armes sobre camp vermell".

8- El culte Camós escriu que el llibre és fruit dels testimonis recollits, en la consulta de documents antics com les consuetes parroquials, fonamentals per conèixer la vida de la societat- i fets històrics que havia trobat en cròniques, llibres de història, actes notarials, documents parroquials i llibres sacramentals indicant noms i cognoms dels nens, pagesos i pastors, que li proporcionaren la seva versió sobre miracles, guariments, pregaries i la seva versió de les imatges de les diferents Verges. Presentà així mateix un *Catalogo de los Santos y Autores de cuyas Fuentes se riega este Jardín*, entre els quals es trobaven els sants Ambrós, Agustí, Anselm, Albert Magne, Antoni, Bernat, Bonaventura, Bru, Gregori Naziancè, Gregori Magne, Jeroni, Joan Crisòstom, Joan Damascè, Isidor, Ildefons, Ignasi, Pere Crisoleg, Pere Damià, Tomàs d'Aquino, Tomàs de Villanueva i Vicenç Ferrer així com els escrits dels venerables Beda i P. Domènech i els de fra Alonso Fernàndez, l'abat Ekebert, Francisco Diago, el papa Inocenci III, Juan López bisbe de Monopoli, fra Justí Miechorciena, Jayme Pradis, Niccola de Lira, Jeroni Pujades, Pere Giscafré, Ricardo de Sancto Laurencio, Mestre Sobrarias, Hug Cardenal, Vicenç Blasco i les Sagrades Escriptures.

9- Que precedirà entre d'altres els llibres de Raphael Andras, Predicador General OP, *Exercicis per los devots de Maria Santíssima*, Mallorca, Pere Frau, 1680, Jaume Cabanas, Mestre OP, *Espejo de amor, en el qual se muestra como por María Santíssima es encendido el divino amor en nuestras almas*, Girona, Jeroni de Palol, 1689, Josep Àngel Serra, *Llibre dels Miracles de Nra Sra del Carme*, Girona, N. Oliva, 1701, Paolo Segneri, *El devoto de la Virgen María, instruido en los motivos y en los medios que conducen a servirla bien*, Girona, Oliva, 1753, fra Valentí d'Olot, ex-lector de Menors Caputxins de la Província de Catalunya i *Lo sacrifici del Toro en lo Altar mysticament executat per medi d'una devota novena a la prodigiosa imatge de Nostra Senyora del Tura*, Olot, Ramon Roca, 1775.

10- Acaben d'embellir el retaule major de Núria els Rocabertí i els francesos, ja que el Tractat dels Pirineus (1659) s'oblidà de traspassar eclesiàsticament l'Alta Cerdanya a França. Pel que fa als Rocabertí, l'únic que se'n desmarcà fou el cosí del bon Dídac: Martí Dalmau de Rocabertí, marquès d'Anglesola i comte de Rocabertí, que es diu pobre de solemnitat, la qual cosa era una gran mentida, ja que el papa Alexandre VII Chigi permeté l'any 1661 a Perelada reconciliar la capella de l'Epifania, tornar a celebrar Sant Agustí i peregrinar i tenir ermità al castell de Requesens. En canvi quan Anton de Rocabertí es casà amb la cosina Maria Anna de Sarriera, l'any 1665, féu portar a Marès «un platillo y canadellas de plata amb sas armas, molt ricament gravadas ab una servilleta de fil y grana per lo servei de Missas y adorno del Altar de Maria Santíssima [...] per complir la devotió feu son pare cuius anima in bonis demoret».I malgrat no tenir descendència, en un gest insòlit, l'any 1671, pagà la construcció d'una nova hostatgeria que no freqüentà, ja que quan morí a Vilanova de l'Aguda, el seu Urbino particular, ho féu sense descendència, motiu pel qual el títol passà al germà petit Francesc, comitent del daurat del retaule de Santa Maria del Collell, obrat pel mestre Ponç Germà amb l'ajuda del fill Josep. Anton no anà a Núria, però l'any 1683 feu pujar un altre propi a portar «una joya d'or [...] de tres unses y tres argensos, contenent cent sexanta nou esmeraldas finas amb les armas al detràs esculpidas [...] en satisfacció de aquella annua pensió de 25 lliuras barcelonesas que quiscun any a dita Santa casa durant la vida [...] dit don Antoni y dit Senyor Dídac acostuma satisfer amb differents dadivas per servei y adorno de la Sagrada Imatge», que si lluís totes les joies regalades superaria la Macarena. El mateix servidor portà de la neboda Maria de Rocabertí "una sortija de or y diamants per acció" i novament després d'engendrar l'any 1692, "un Manto per Maria y per lo Minyó, una casulla amb stola y manible, un pàl·lid, una bossa de corporals i cobricalcers de espolin de or de color blau", perquè fes joc amb les peces del santuari, regalades per les avantpassades Elionor de Rocaberti, Anna de Sarriera o la dominica Hipòlita de Rocaberti, morta en olor de santedat i invocada pels malats desnonats. Ja en el segle XVIII, Guillem de Rocafull de Rocaberti (1654-1728), comte de Rocabertí, féu construir amb un pressupost de 400 dobles un cambril a l'església de Núria "dins el qual està col·locada amb un hermosissim Trono aquella celestial Imatge, amb dos frisos pintats sobre les parets del costat, dins el Sagrament, en el de sant Gil, sant Pere, sant Benet i sant Antoni", patrons de la vall. El tot fou fet entre els escuts familiars, que es trobaven sobre la portada i que consistien en una corona sobre quatre camps: tres de gules blanc cendrós damunt un camp blanc, cinc castells: dos dels quals damunt camp vermell i tres bandes daurades amb campanetes negres sobre camp vermell i tisores, estenalles o olletes damunt d'un camp daurat. Féu brodar també "dos casulles y un frontal o pàl·lid de llama blanca amb brodadura de or", perquè el cambril del santuari de la Mare de Déu de Núria, esdevingués la segona capella de la família i afavorís la nissaga.

11- Segons el cadastre de Queralbs de 1767, Enric Moliné explicava que a la vila hi havia dinou pastors, tots propietaris de cases, entre els quals Jaume Andreu i Paretas que era regidor i Guillem i el fill Isidre, Joaquim i Jeroni Coderch, Jaume Pintor i el fill Jaume que tenien dues cases, Baptista Capellades i el fill Jeroni i Marc Constans que vivien al carrer del Castell i altres nou al carrer del Mig: Joan Bonada i els fills Joan i Manel, Francesc Calsan i el fill Antoni, Josep Pinart, definit "loco", Joan Tragurà dit "Paula" i Pere Pau Martí i el fill Joan.

Fonts

Arxiu Episcopal i Diocesà d'Urgell.

Llibre de Presentalles de Núria [1600-1734], completat amb els Manuals notarials de Ripoll, Ribes de Freser, Puigcerdà, Queralbs, Fustanyà, Pardines, Bruguera, Olot, Girona i Barcelona dels Arxius de Protocols corresponents i els Llibres sacramentals i Instruments jurídics dels arxius parroquials esmentats.

Dídac de Rocabertí de Pau de Boxadors, *Epitome histórico o compendiosísimo en diez romances. Contiene los casos más notables acaecidos en el mundo desde su principio [...] hasta 1625*, Mallorca, 1625; Ibídem, *Epitome histórico en diez romances con las maravillas del Parnaso*, Barcelona, 1626.

Narcís Camós, *Jardín de Maria plantado en el Principado de Cataluña enriquecido con muchas imagenes de esta Celestial Señora, que como Plantas Divinas descubrió en él milagrosamente el cielo y adornado con muchos templos y capillas dedicadas a su Sabrosissimo nombre* i que comptava amb el subtítol *Tratado en que se da Noticia de algunas Iglesias Principales que hay en la cristiandad y particularment fuera del Principado de Cataluña dedicadas à esta Señora*, Barcelona, J. Plantada, 1657 i dos gravats i Barcelona, sense peu d'impremta estampada per Miquel de Muns i administrada per Tomàs Visiana, 1757 i un gravat, Ibídem, Girona, Josep Bro, 1772 i un gravat.

Ibídem, *Jardín de María*, edició d'Eduard Junyent, Barcelona, Orbis, 1949, decorat amb la col·lecció de gravats del llibreter Josep Oriol Oliva Granell.

Ibídem, *Jardín de María. Bisbat d'Urgell*, edició de Jordi Abella i Pons, Tremp, Garsineu, 1992.

Ibídem, *Jardín de María. Arquebisbat de Tarragona*, Tarragona, Arquebisbat de Tarragona,vol 9 de Gogistes Tarragonins, 1999.

Ibídem, *Jardín de María, Bisbat de Girona,* edició de Pep Vila i Àngel Rodríguez Vilagran, Girona 2008.

Ibídem, *Compendio de la vida y costumbres del venerable fr. Dalmacio de Ciurana de la obediència*, Girona 1689 i una segona edició de Manuel Llach, Girona, 1891.

Francesch Marès, *Història y miracles de la sagrada Imatge de Nostra Senyora de Núria*, Barcelona 1666, He usat les edicions de la Vídua Tolosa de Vic de 1798, dels hereus de Pau Riera de Barcelona de 1864, el compendi de l'editorial Poliglota de Joan Roca de 1928 i la reproducció parcial en facsímil de l'edició de Joan Diumenge de Puigcerdà de 1850 amb una bella introducció preparada per Enric Moliné, publicada a Barcelona per l'editorial Alta Fulla el 1985 i la traducció al francès *Histoire de l'ermitage de Notre Dame de Núria,* Toulouse 1867.

Francisco de Zamora, *Diario de los Viajes hechos en Cataluña, 1785-1790,* edició de Ramon Boixareu, Barcelona, Curial, 1973.

Arthur Young, *Viatge a Catalunya.1787*, edició de Ramon Boixareu, Barcelona, Curial, 1973.

Peire Andreu Pourret, *Noticia històrica de la família Salvador de la Ciudad de Barcelona*, Barcelona, 1796.

Bibliografia

Estanislau Vayreda, "*Flora de la Vall de Núria"*, Butlletí de l'Associació Catalanista d'Excursions Científiques", s.a.

Fèlix Torres Amat, *Memorias para ayudar a formar un Diccionario Crítico de los escritores catalanes*, Barcelona 1836, Reedició de 1973, p. 133.

Gaietà Barraquer i Roviralta, *Las casas de religiosos en Cataluña*, 2, Barcelona, Altès i Alabart, 1904.

fra Jean Sennen, *Flora de la Vall de Núria i dels seus encontorns catalogats pel germà Jean Sennen,* Barcelona 1928.

Jose Maria de Garganta, "*Un obituario del convento de Santo Domingo de Gerona"* Annals de l'Institut d'Estudis Gironins (D'ara endavant AIEG), VI (1951) 137-178.

Josep Sanabre, *La acciòn de Francia en Cataluña (1640-1659)*, Barcelona 1956, 568-571.

J. M. Coll, "*El venerable Fray Dalmacio de Ciurana OP*, AIEG, X (1958) 255-268.

Pius Font i Quer, *Plantas medicinales. El Dioscorides renovado*, Barcelona 1962.

Albert Collell Costa, *Escritores dominicos del Principado de Cataluña*, Barcelona, Casa Provincial de Caridad, 1965, 61-62.

Josep Vigo i Bonada, *L'alta muntanya catalana: flora i vegetació*, Barcelona 1976.

David Griñó i Garriga, *Remeis casolans*, Barcelona, Milà, 1976.

Dietari de la Fidelíssima Vila de Puigcerdà, edició de Salvador Galceran Vigué, Barcelona, Fundació Vives Casajoana, 1977.

Montserrat Moli Frigola (1978) "*Els Comunals de Queralbs, segles XVII al XX*", a Miscel·lània. Queralbs-mil·lenari 978-1978 (1978), Barcelona 1985, 159-162, Ibídem, (1978) "*La "febre de l'or" i les mines de Queralbs al segle XIX*", a Miscel·lània. Queralbs-mil·lenari 978-1978 (1978), Barcelona 1985, 153-158, Ibídem, (2007), «*Dones fortes de la Selva i Osona en la Revolta Catalana de 1640*», a Quaderns de la Selva, 19, p. 61-85. Ibídem, (2007), "*Els comunals de Queralbs, xarnera política entre* Espanya i França", a V Congrés d'Estudis Transpirinencs (Areny de Noguera 2007) a Ibix. Annals del Centre d'Estudis Comarcals del Ripollès 2006-2007, Ripoll 2008, 373-383, Ibídem (2009), "*El pintor ripollès Ponç Germà (1607-1679)," políticament incorrecte"*, a Butlletí del Centre d'Estudis Comarcals del Ripollès, (2007-2008), Ripoll 2009, 51-81, Ibídem (2009), " *Dídac de Rocabertí i de Pau i el retaule de la Mare de Déu de Núria sense fronteres. Domènec Casamira i Ponç Germà entre les dues Catalunyes"*, a VI Col·loqui d'Estudis Transpirinencs (Núria 2009), "Ibix. Annals del Centre d'Estudis Comarcals del Ripollés", 6 (2008-2009), Ripoll 2010, 365-423, Ibídem (2010), "*Domènec Casamira, escultor transfronterer*", a Observar les fronteres, veure el món (Puigcerdà, Bellver de Cerdanya i Llivia 2010), 2, Barcelona 2011, 323-337, Ibídem (2010) "*Ripoll i la Seu d'Urgell abans de Vic"*, a 7es Trobades Culturals Pirinenques. El Pirineu 1000 anys després: visions de futur (La Seu d'Urgell 2010), Andorra, Societat Andorrana de Ciències, 2011, 37-56, Ibídem (2012), "La "*frontera de Casamira*", a 9es Trobades Culturals Pirinenques. La frontera al Pirineu (Puigcerdà 2012), Andorra, Societat Andorrana de Ciències, 2013, 27-36, Ibídem, (2015-2018), "*El gironí Ignasi de Cruïlles de Sarriera, canonge, cabiscol i sacrista major d'Urgell (1683-1731): La Capella de la Mare de Déu de Montserrat i el Sagrari Llevadís*", a Urgellia, 19 (2015-2018), 493-560, Ibídem, (2017), "*El romiatge i la contribució dels berguedans en la construcció de la segona església i el retaule Major del Santuari de la Mare de Déu de Nuria (1644-1661*)", a L' Erol, 133, (2017) 44-48, Ibídem (2018), "*El cerimonial, la devoció i la festa de la Mare de Déu del Roser al Pirineu al segle XVII*", a X Col·loqui d'Estudis Transpirinencs. L'aprofitament dels recursos naturals als Pirineus (Queralbs 2017) , Ibix, 2ª època, 10, Ripoll, 2018, 289-303, Ibídem (2018) "*Les crisis de subsistències i el pagament en especies de l'obra d'art al Pirineu al segle XVII*", a 14es Trobades Culturals Pirinenques. L'economia de muntanya al Pirineu (Sainte Léocadie 2017), Andorra, Societat Andorrana de Ciències, 2018. Ibídem, (2019) "*Mecenes i artistes de la Pobla de Lillet al Ripollès, al Gironès, la Garrotxa i la Catalunya Nord als segles XVII i XVIII*", a *L' Erol* , 140 , (2019), 37.45, Ibídem (2020) "*Els pintors del Jardí mural de Sant Climent de Talltorta"*, a IV Jornada d'Estudis Comarcals de la Cerdanya (Bellver de Cerdanya (2020) (En premsa), Ibídem (2021) "*De Doctor en Drets de* Vilobí *d'Onyar a Sagristà Major de la Catedral d'Urgell. Ignasi de Cruïlles de Sarriera, la Capella de la Mare de Déu de Montserrat i el Sagrari Llevadís*", a Llibre de la Festa Major de Vilobí d'Onyar, Vilobi d'Onyar 2021,48-61.

Oriol de Bolòs / Joan Vigo Bonada (1984), *Flora dels Països Catalans*, Barcelona 1984.

Joan Prat, *La mitologia i la seva interpretació*, Barcelona 1984, Ibídem, *"Els Santuaris a Catalunya"* a Dolça Catalunya. Tradicions, Barcelona, Mateu, vol 9, 1988.

AAVV, *Queralbs mil·lenari*, Barcelona, Centre Excursionista de Catalunya, 1985:

Benigne Marquès i Sala, "*Notes històriques sobre el poble de Queralbs"*, 33-54, Enric Moliné i Coll, "*Queralbs l'any 1767 segons el llibre del repartiment del cadastre"*, 61-81, Victor Hurtado, "*El castell de Queralbs", 89-100,* Josep Vigo i Bonada, "*La flora de la Vall de Ribes"*,101-112, Oriol Alemany, "*Fauna de l'Alt Ripollès"*, 144-152, David Griñó i Garriga, "*Herbes Remeieres de Queralbs i la seva rodalia"*, 164-185, Josep Danès i Torras, "*Noms de lloc corresponents a les Altes Valls de Ribes"*, 233-242, Alexandre Cirici i Pellicer, "L'arquitectura *a Queralbs"*, 243-302.

Joan Amades, *Imatges de la Mare de Déu trobades a Catalunya*, Barcelona, Selecta, 1989.

W.A.Christian, *Apariciones en Castilla y Cataluña (siglos XIV-XVI)*, Madrid 1990, 29-31.

Josep Maria Camarasa (1994), *La Bibliografia i les Col·leccions Salvador de l'Institut Botànic de Barcelona: una font per a l'estudi de la historia natural a Catalunya de mitjants segle XVII a mitjan segle XIX*, a Actes de les Trobades de Història de la Ciència i de la Tècnica, 1994.

J. A. Pelayo, "*Narcís Camós"*, Diccionari d'Historiografia Catalana, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2003, 279.

Apèndix 1

De la Imagen de Nuestra Señora de Núria

Enriqueció el Cielo unos altos montes del termino de Santiago de Caralps, los cuales están junto a los Pirineos con una imagen de María.

Intitúlase esta imagen con renombre de Núria, por estar su capilla edificada en dichos montes, que por estar cubiertos de nieve mucha parte del año, se llaman de Núria, de cuyo puesto y disposición no puedo dejar de hacer una descripción breve, por ser cosa muy particular.

Son estos montes altísimos. En medio de los cuales hay un llanico que se llama Valle de Núria y tiene otros montes mucho más altos que le están circuyendo. De estos, dan a este llano siete valles que son: de parte de poniente, el valle llamado del Clot y el de Molleras; de la parte de mediodía, el de Nueve Fuentes y el valle Deyna y de la parte de oriente, el de Finestrellas, del Embut y de Gombreny.

Además de esto, nacen de estos montes algunos ríos de salutíferas aguas, como de la montaña llamada Coma de Vaca, que està a la parte de oriente, el del Ter, el cual pasando por muchas partes, paga su tributo al mar cerca de la villa de Torroella [de Montgrí). De la parte de poniente, Fresser, el cual aunque no dura mucho, tiene muy lindas aguas; y de la parte de septentrión, del monte llamado Finestrellas, el dorado Segre, el cual pasando por muchísimas partes, llega a pagar tributo al caudaloso Ebro, junto a la villa de Mequinenza. De dichos ríos, pasan por el lado de este santuario el de Finestrellas y el otro llamado Noufonts, por tenir su origen de nueve Fuentes de que se forma, de donde viene a dar obediència a la Virgen pasando sobre la tierra en que està edificada su capilla. A éste se añade una Fuente llamada Fontalba, que baja de una alta Sierra y su agua parece blanca a quien la mira de lejos. De todos estos ríos y Fuentes, se provee esta casa de muy sabroso pescado. Producen tambien estos montes muchas fresas, hierbas salutíferas y odoríferas flores, no faltando en ellas avecillas que con su dulce canto regocijan los oídos, ni florestas que alegran con su vista, con unas plantas de boj, que entre las demàs de otras partes tienen una propiedad grande, pues siendo las otras verdes, éstas son colorades, con unas flores y frutos semejantes a Manzanas, Descúbrense tambien, algunas veces, fieras, como jabalíes, osos y cabras salvajes, a quienes llaman por aquelles partes, isards. Hay también algunas peñas tan lucientes, que parecen cristal·linas, de cuyos polvos beben algunos por enfermedades, de las cuales curan por medio de la devoción que con ellos tienen a la Virgen.

Entre todo lo dicho, es mucho de notar el no descubrirse en estos montes ningunos árboles grandes ni pequeños, si no es de una parte que mira a poniente, donde proveyó el cielo de algunos, que sirven pra los edificios necesarios de la casa, por lo cual tiene nombre de bosque de Santa María.

En este valle dispuesto de esta manera, està edificado dicho santuario de Nuestra Señora hacia la parte de poniente, cuyo curioso retablo adorna esta imagen que con extraordinarias maravillas descubrió el Cielo en un lugar que dista algunos 225 pasos de él, donde hay una capilla que mira a oriente, que se edificó el año 1615, al lado de la cueva de la santa imagen y tiene un altar con un cuadro de la Virgen, en que estan pintados San Gil, Amadeo y algunos pastores, con la cruz, la olla y campana que en dicho lugar hallaron.

Éntrase por ésta a dicha cueva, que està al lado de la epístola, dentro de la cual conserva memorias de la maravilla de esta invención y al lado de la imagen un rejado de hierro, por donde se entra al lugar que se halló, del cual se saca mucha piedra, con que tienen los fieles grande devoción a la Virgen, por cuyo medio, tomando de ella, curan de calentura muchos.

Esta imagen, según la opinión más comun, dejó en aquel lugar el glorioso San Gil, lo cual según se halla escrito en libros antiquísimos, se infiere de graves conjeturas, y denota haver hallado en él una cruz, olla y campana (de que trataremos), el cual vivió en aquel lugar algun tiempo y como en aquella ocasión, entre otras cosas, fué la persecución contra aquellos que adoraban las santas imágenes, se puede col·legir que el Santo, con los que vivían con él, se ausentó de este lugar y dejó en él este gran tesoro escondida, done estuvo hasta que Dios fué servido de manifestarlo, siendo principio de esa manifestación el siguiente caso.

En los años del Señor de 1032, había en la Ciudad de Damasco, provincia de Palestina, un hombre que se llamaba Juan, el cual, desde muchacho, se había dado a la virtud, por lo cual, comúnmente, era de todos llamado Amadeo. Estando pues este mancebo una vez una profunda oración, le apareció un àngel, que, de parte de Dios, le dijo: "Amadeo, muy amado de Dios, acà soy enviado de su parte para manifestarte que su divina Majestad es servido que, en su nombre emprendas una grande obra y de muy alto ministerio: por lo cual sabràs como en la parte de poniente, en los confines de Francia, junto a los montes llamados Pirineos, hay un lugar llamado los puertos de Núria, donde irás, y al lado a espaldas de estos montes y árboles, verás un llano no muy grande, al cual circuyen dos aguas que salen de dos diferentes Fuentes y verás en medio de este llano una piedra blanca, donde cavaràs para edificar una capilla en nombre de María Sacratísima".

De aquí acudiran muchos por ayudarte para este efecto, los cuales, aunque seran de diferente nación y lengua que la tuya, querrá Dios que entiendan tu lenguaje, y tú les diràs que perseveren aquella santa obra, porque es voluntad de Dios y de su Santísima Madre María: y que por este efecto eres tú enviado allí de partes muy remotas. También les diràs que en aquel lugar hay grandes tesoros escondidos y que no sean negligentes en buscarlos, ni tú tampoco lo seràs en complir este mandamiento, porque de ello seràs remunerado de Dios".

Dicho esto, desaparició el ángel, quedando él muy espantado de una parte y muy consolado de otra, por ver que Dios le hacía tal favor, y con esto determinó de irse y comunicarlo a su confessor, el cual después de sabido el caso, le aconsejó que por mayor fuese a consultarlo con el obispo de aquella Ciudad, para que le aconsejase en todo. Fuése y habló con el obispo de todo aquello, y él le aconsejó que ayunase tres días, que él haría lo mismo y después le podria hablar. Hízolo y al cabo de los tres días le aparició otra vez el àngel y, admirado de que no hubiese ejecutado lo que se le era mandado, le dijo que fuese otra vez al dicho prelado, que él le diria lo que habría que hacer. Apareció con esto el ángel al obispo y le dijo que no dudase en aquello que le consultaba Amadeo, porque era cosa de Dios y así que le animase para tal efecto. Halláronse con esto el día siguiente el obispo y Amadeo, y el obispo le abrazó, diciéndole que por dichoso se podia tenir de aquel suceso y, así, que fuese sin dudar y pusiese en ejecución lo que se le había mandado. Con esto, se manifestaron entrambos lo que aquella noche les había sucedido y se despidió Amadeo tomando la bendición del obispo y se fué, pasando por la Asiria, travesando la Grecia, Ilirico y Dalmacia, y llegando a la Ciudad der Venecia, se fue a Roma, donde visitó los santuarios y después se embarcó en un bajel de Francia, con que llegó a Narbona y de aquí a Cerdaña. De donde se fué a Núria, siendo el mes de julio.

Puesto allí, vió todos los señales que le había dado el ángel, de lado las dos aguas y piedra, luego se postró en tierra, haciendo muchas gracias a Dios.

Advirtieron esto los pastores que por allí guardaban su ganado y, viéndole con traje tan diferente, le preguntaron a qué era venido, como se llamaba y de donde era; y él les respondió, contándoles lo que había sucedido, lo cual todos entendieron muy bien, no obstante que lo veían tan extraño en llengua, nación y traje. Díjoles de aquí, que en aquel lugar y puestos había grandes tesoros escondidos, por lo cual se podían tenir por muy dichosos. Quedaron con esto muy consolados todos, aunque llenos de admiración de ver aquel nuevo caso y así fueron a las casas más cercanas a buscar azadones con que todos cavaron, habiéndose primeramente encomendado a Dios.

De aquí dió traza Amadeo por la capilla, y los pastores se fueron a dar aviso a sus dueños del suceso, los cuales ayudaron, cada uno a medida de su posibilidad, a la fàbrica, pasándola adelante hasta que estuvo a punto de cubrirse, en cuyo tiempo vinieron muchos en algunos días de fiesta, y por el mayo siguiente, determinaron de cubrirla con una tela blanca por el entretanto, colocando dentro de ella una imagen de la Virgen Santísima. Vinieron por esta ocasión muchos a visitar la nueva capilla, la cual miraban con mucho gusto y consuelo de todos.

Sucedió en esta ocasión, que hurtaron dicha tela con que estaba cubierta la capilla,dos hombres labradores de la villa de Caralps, por hacerse de ella camisas y otras cosas, y quiso el cielo vengar aquel agravio hecho a la capilla de la Virgen, pues el Domingo siguiente, después de celebrado el oficio en la villa de Caralps, se movió una grande tempestad con que vino una nube muy densa y, tomando al que había aconsejado semejante maldad, le despedazó, quedando con su còmplice casi muerto, con su ropa ardiendo.

Estaba el pueblo admirado de aquello, al cual desengañó ese otro pudiendo aún hablar, diciéndolos que los dos habían hecho aquel caso y que el otro se lo había aconsejado. Estando así vieron la camisa que llevava encendida, la cual era de tela huerada. Después ayudáronle como pudieron y mudándose otro vestido, manifestó donde tenia lo demàs del hurto, lo cual pusieron dentro de la capilla y él vivió ocho días y medio en que le hizo Dios gracia de recibir los Sacramentos.

Advertido este tan estupendo caso de los que estaban presentes, pasaron adelante la capilla con mucho más fervor, por lo cual determinaron los de Caralps de hacer una lega general, por lo cual alcanzaron licencia no solamente del obispado de Urgel, sinó tambien de Barcelona, Gerona y Vich, y, no hallando hato para el edificio, suplieron lo que faltava tres labradores de los más ricos de aquella comarca que fueron: Gil Calvo, Gracià y Alguer.

Acabòse la obra dentro de cuatro años y, viendo Amadeo las cosas en tan buena disposición, como él deseaba, determinó de volverse, por lo cual se despidió de todos con muchas lagrimas, encomendándoles mucho la obra y juntamente que tuviesen la capilla con mucha veneración.

Después de esto pasaron tres años antes de descubrirse la imagen de la Virgen, en cuyo tiempo sucedió muchas veces que, moviéndose grande tempestad, se recogía el ganado sobre la cueva ya nombrada. Y esto era de tal

suerte, que en las ocasiones de mal tiempo, viendo los pastores que su ganado se iba a aquel lugar, quedaban ya consolados, teniendo por cierto que no padecería, por tenir de aquello largas experiències y pareciéndolos que estando allí estaba puesto tambien en cobro.
Estaban admiradosde esto los pastoresviendo tan grande portento y sucedió una noche que hubo grande tempestad, en que pensaron que no saldría libre y sin peligro su rebaño, por lo cual invocaron muy de veras a la Virgen de Núria, haciéndole muchos votos.
Con esto advirtieron que vino un carnero mayor que los demàs, según lo pudieron juzgar con la luz de los relámpagos, el cual llevava en el cuello una campanilla. De esta manera se puso cerca de los rebaños de los pastores y, como quien les guia, le seguían solamente los de aquel rebaño quedando los otros, hasta que haciendo lo mismo, fueron todos vueltos a sus pastores. De esto quedaron muy admirados sin poder nunca conocer qué señal tenia dicho carnero, no obstante que advirtieron aquello que hacía, cosa por cierto portentosa.
A este portento se siguió otro no menos maravilloso, y fué que muchas veces advirtieron los pastores a un toro joven y bermejo, más grande que los demàs, el cual siempre andaba solo y apartado de los otros rebaños y vacadas.
Este se iba todos los días sobre la dicha cueva, donde arañaba y daba bramidos,
Como advertían muy bien los pastores desde unas sierras, por lo cual bajaban al dicho lugar y nunca le hallaron, ni allí ni en otra parte. Fueron finalment al puesto donde hacía los bramidos y advirtieron que en él había hecho un hoyo arañando. Dió uno de los pastores un golpe sobre aquel lugar y con aquello le pareció que estaba vacío. Hizo el otro lo mismo y tambien fué del mismo parecer. Quisieron probarlo bien y fueron por un azadón, con que cavaron allí mismo y luego se hizo un agujero, del cual advirtieron que salía una grande suavidad y resplandor. Persuadiéronse entonces el uno al otro de que entrasen allí dentro y nunca se resolvían, hasta que al cabo de un buen rato, se resolvió de entrar el que había hecho el agujero, y por eso se encomendó primeramente a Dios y la Virgen Santísima. Entróse y luego vió, dentro de la cueva, la imagen de María Sacratísima, una cruz, una campanilla y una olla de bronce.
Hizo oración a la Virgen y después, saliendo muy contento, dijo a su compañero todo lo que había visto, mostrando no solamente alegria en todo, sino también una particular hermosura, pues salió con el rostro muy hermoso y de un vivo color semejante a carmesín, con que se conservó toda su vida, teniendo siempre grandíssima devoción a la Virgen.
Quedó de todo esto tan contento su compañero, que le dió muchos parabienes de la dicha que había tenido, no obstante que no tuvo ánimo de entrar. Rogóle además de esto también, que, supuesto habia sido testigo de vista de tal portento, que fuese dar aviso primeramente al ermitaño y después a los de Caralps y Ribes, que, en el entretanto, otro compañero, que había dejado arriba en una Sierra, le guardaría su rebaño y él quedaria allí, para guardar que alguno de los animales no entrase en aquel lugar tan santo. Púsose todo esto en ejecución y luego, aquellos que avisó, enviaron tan buenas nuevas a los rectores de Fustañá, Dorria y otros lugares vecinos. Acudió muy presto el ermitaño a la cueva, entendida tan santa nueva, y dijo muchas cosas a María Santísima con grande ternura de corazón, con que se volvía a la capilla, llano y montes y les daba muchos parabienes del tesoro que gozaban.De aquí, llegaron algunos rectores y otros sacerdotes, con mucha gente de diferentes partes, los cuales alababan mucho a Dios y a María, recitando muchas oraciones y aunque todos veían el resplandor y sentían la fragància que salía de la cueva, no osaban todavía entrar dentro de ella. Estuvieron hasta el día siguiente, en que determinaron de sacar la santa imagen para colocarla en lugar más decente, por lo cual advirtió un clérigo anciano que de aquello sería bueno dar razón al obispo, en que todos concordaron, enviando dos embajadores con algunos seglares para este efecto. Llegaron al obispo, y habiéndole contado el nuevo portento, se alegró mucho y luego despachó su Vicario general con el poder necesario para todo lo que fuera menester, mandando juntamente que en su Iglesia se celebrasen dos oficiós de Nuestra Señora, aquellos dos días que tardaron.
Llegó, en fin, el Vicario general con los dos síndicos y muchísima gente de los lugares y villas que lo supieron, como Puigcerdá, Ripoll, Camprodon, San Juan de las Abadesas y otros, y estando allí, después de haver tenido un rato de oración,
convocó el dicho vicario general a todos los sacerdotes y seglares con los dos pastorcillos que habían visto la maravilla antes que los demás.
A estos mandó que denunciasen todo lo sucedido de Amadeo, de los labradores muertos, del carnero y del toro. Hicieronlo con mucha puntualidad y con esto vieron todos ser aquello un grande portento del cielo.
Hecho esto, suplicaron los demás al señor oficial que entrase a la cueva para sacar la santa imagen, y el no lo quiso hacer, antes bien, mandó que de todos los sacerdotes que había, fuese sacado, por extracción, uno, y cayó la suerte sobre el rector de Caralps, hombre de muy buena vida y ejemplo. Dierónle todos el parabién de la dichosa suerte y luego cantaron el

Tedeum, y el rector se descalzó (después de haberse reconciliado con el señor oficial) y entró en la cueva, donde se postró delante la santa imagen y después tomándola con grande veneración, la sacó, postrándose los circunstantes por tierra luego que la descubrieron y cantando en una voz: Alabada seáis María Santísima de Nuria. Bendiciendo al Señor que tal tesoro les había manifestado.

Mandó con esto el señor oficial que se cantase el himno de la Virgen, como el *Tedeum*, diciendo: *Te Matrem Dei laudamus; te Mariam Virginem Confitemur*. Y de aquí fueron a la capilla, llevando la santa imagen, el señor rector, el cual, aunque tenían aparejado un tabernáculo para traerla, no la quiso dejar de sus manos, pareciéndole con aquello que en su vida había tenido mayor contento ni había sentido mayor fragància que aquella que entonces sentia, lo cual experimentaban los demás, pareciédoles que era una botica de olores.

Pasó adelante esta procesión, en la cual hicieron algunas estaciones y a la que hacían la tercera, llegaron algunos embajadores de la villa de Caralps para suplicar al señor oficial que, supuesto la santa imagen se había hallado en aquel termino, fuese servido de que fuese traïda a su iglesia parroquial, donde estaria con la possible veneración. Oyó esto dicho señor oficial y respondióles que esto pédia más tiempo para determinarse y así por el entretanto quería que fuese colocada en la capilla que allí estaba fabricada y después, por la mayor parte, se dispondría lo que se habría de hacer. Llegaron con esto a la capilla, donde entraron los sacerdotes y algunos particulares de la parroquia (quedándose los demás fuera) y colocaron la santa imagen en su altar, cantando himnos con mucha devoción.

Acabose esta procesión el día de la Natividad de María del año 1075, en cuyo día celebraron un solemnísimo oficio, el cual dijo el rector de Caralps y el señor oficial (celebrada la primera misa en el altar de la Virgen, después de hallada la santa imagen), con mucha elocuencia y devoción, ponderando el favor que les había hecho el Cielo, del cual se habían de mostrar muy agradecidos. Tratóse después, habiendo cantado las vísperas, donde se había de colocar la santa imagen y, aunque es verdad que por ser más los votos de Caralps prevalecieron para que fuese colocada en su Iglesia parroquial, no se ejecutó el decreto, porque formando una devota procesión para traerla y habiéndola colocado en un curioso tabernáculo, sucedió que, saliendo de la capilla, pareció a los clérigos que la traían que llevaban un grande peso. Reconociéronlo y, no hallando cosa, pasaron adelante hacia la cruz llamada "d'en Ribes", donde no pudieron adelantarse por el grande peso y parecerles que les impedía una grande pared.

Tomaron por eso otros cuatro el tabernáculo y sucedióles lo mismo. Causó maravilla a todos y, aunque el oficial mandó que fuesen por otro camino, hacia la cruz llamada de Camprodón, tampoco pudieron pasar. Pensóse si de aquello sería la causa algún pecado y amonestó a todos que se confesasen. Hiciéronlo y quisieron pasar adelante, y tampoco pudieron hacerlo, con que se vió ser voluntat de Dios que quedase allí la santa imagen.

Volviéronse a la capilla y se les aligeró tanto el tabernáculo, que juzgaron haberle llevado un muchacho. Colocaron la imagen en su altar y el día siguiente celebró un oficio el rector de Caralps, en el cual predicó el Vicario general, y tomando por tema aquellas palabras de Jacob, "*Non est hic aliud nisi domus Dei et prota Coeli*", ponderó que dichosos eran aquellos montes y que en aquel lugar seguramente obraria Dios muchas maravillas con los fieles que en él le invocarían.

Quedó desde entonces con mucha devoción y frecuentada esta capilla, durándole hasta nuestros tiempos en que no solamente acuden a ella de diferentes partes de Cataluña (siendo uno de sus mayores santuarios) sino también de otras provincias y reinos, como de España y Francia, partiéndose todos de ella muy consolados.

Amplificose por el tiempo su Iglesia y rematóse como hoy està el año 1642, a la cual se fabricó un muy curioso retablo con misteriós de Cristo y suyos, el de 1648.

En éste queda colocada la santa imagen, cuya materia es de madera, la cual, aunque de tantos centenares de años, es muy maciza. Está sentada y toda ella es de un color como leonado muy obscuro. El manto le baja desde el hombre, y juntándosele en el pecho le viene sobre la falda, por debajo el brazo, teniendo po él estrellas negras pintadas y por la basquiña, coloradas. Es muy afable y tan morena de cara que parece negra, quedando, no obstante esto, muy hermosa, con los ojos muy modestos y mortificados. Los cabellos tiene negros y echados hasta el cuello y los pies agudos. Tiene de alto dos palmos y medio. Sentado en la rodilla izquierda tiene al Jesús, vestido con sayo del mismo, aunque descalzo. Da la bendición con la derecha, y la izquierda tiene sobre un librito llano, sobre la rodilla izquierda. La Virgen le tiene a su derecha delante del pecho y la izquierda un poquito sobre la espalda. De alto tiene un palmó y medio cuarto.

Tiene muchos adornos, como mantos de seda y frontales guarnecidos de oro y grana y de Ribes, de San Esteban de Pardines, de San Martín de Capellas muchas dádivas de oro, plata, sedas y otras muchas cosas, con dos lámparas de plata. Su fiesta mayor se hace por su

Natividad, con grande concurso de gente de diferentes partes, en cuyo día hay concedida indulgencia plenaria para los fieles que, habiendo confesado y comulgado, la visitan. Esta concedió Clemente VIII a los 21 de Noviembre del año 1598 y VII de su pontificado, el cual confirmó de nuevo la cofradía que hay de muchos años a esta parte [1599-1603], en la cual concedió la misma indulgencia a los que se escribiran en ella, habiendo confesado y comulgado, y a los que invocaran de boca o de corazón el santísimo nombre de Jesús en la hora de la muerte. Otras indulgencias de siete años y siete cuarentenas hay en los días de la Concepción, Anunciación, Visitación y Asunción de María y otros días, haciendo lo que dispone su Breve. Privilegió su altar, Urbano VIII, para todos los lunes.

Visítanla con procesiones a los primeros de Junio y el día de San Lucas, de su parroquia. Por el discurso del verano, de San Saturnino de Fustañá y de Ribes, de San Esteban de Perdines, de San Martín de Capellas, de San Vicente de Planolas, de San Víctor de Orri, de San Cristóbal de Navá y de San Miguel de Setcases. Supuesto lo dicho, es menester tratar de las cosas que se hallaron con esta santa imagen, que fueron: una cruz, campana y olla. La cruz es de una materia que casi no se puede juzgar, no obstant que parece de peltre y tiene de largo un palmo y medio. Es muy antigua y bien labrada de todas partes, con unas piedras azules y amarillas, engarzadas con algunas de leonado claro. Tiene la imagen de Cristo y de una y otra parte los cuatro Evangelistas esculpidos. Dánla a adorar en los ofertorios de las missa.

La campanilla es muy sonora y està a la parte del evangelio, en el lado de la capilla de San Antonio de Padua. Es antiquíssima, como denotan unas letras que tiene, que no se pueden leer. Táñenla por devoción los fieles y también se acostumbra de tocar en las missa.

La olla es de cobre y harto grande. Está atada con una cadena de hierro en sus asas al respaldar de un banco, que està a la parte de la epístola, dentro de la cual se dice que se hallaron habas cuando la sacaron de la cueva.

Tiene esta capilla, a más de todo esto, una casulla antiquíssima, la cual fue hallada milagrosamente sin saber quién la puso allí y fué esto que, habiendo de celebrar un sacerdote, le faltaba lo necesario para la celebración, de que estaba muy congojoso por ser la fiesta de la Purificación de la Virgen. Estando pues de esta manera, en la noche de su vigília (que sin duda fué la primera vez que vino esta fiesta después de hallada la imagen), vieron la casulla sobre el altar, con que entendieron les había proveído el Cielo, para que en tan grande fiesta no quedasen desconsolados. Su materia es de color amarillo, con unas labores coloradas hecha, como obra que llaman mosaica. De entrambas partes es aguda y a los lados tiene mangas, como de un sobrepelliz. Con esta no se celebra, antes bien, està cerrada dentro de una cajuela muy bien labrada y tienen con ella tan grandes efectos de devoción los fieles, que, poniéndosela sobre sus Cabezas, experimentan muchos remedios con los dolores de cabeza y otros males que padecen.

Con todas estas Prendas queda adornado este santuario, el cualse esmera a enriquecer el Cielo ostentando en él tantas maravillas, con las cuales sin duda se podían llenar muchos libros. De estas referiré algunas, de las cuales se podran col·legir las demás. Había en el valle de Ribes una mujer casada, la cual vivia con mucha fidelidad con el marido, no obstant que era perseguida por ocasión de una amiga del hombre.Fué ése persuadido de ella de que maltratase a su mujer, fingiéndose de haver jurado de haberla matar. Como pues entendiese aquello, fuese con intento de matar a su mujer y la halló que estaba rezando el rosario delante de una imagen de Nuestra Señora de Nuria, de quien era muy devota. Vióle ella cuando se acercó y díjole si quería comer. Y él no respondió palabra, hasta que al cabo de un rato le dijo con severidad que le siguiese. Espantóse de aquello la mujer y se entró a su càmara donde se puso una medalla de la Virgen de Nuria al cuello, diciendo estas palabras:¡ Ay, Madre de Dios de Nuria! y ¿qué serà esto?. Fuéronse con esto hacia la capilla de Nuestra Señora de Nuria y élla dijo que fuese y no tardase mucho. Estando de esta manera, al cabo de un ratico salió una mujer semejante a la suya, la cual dijo que fuesen donde quería, y él, no pensando que fuese otra, se fue con ella algunos tiros de ballesta lejos de la capilla, para efectuar su mal intento bajo unos árboles.

Hízola arrodillar, diciéndole que se encomendase a Dios porque había de morir, de lo cual sabia muy bien la causa porque lo hacía; y ella le respondió que siempre confiaba en Dios y su Santísima Madre. Despojóse en fin su capa y se volvió un poco para tomar con que colgarla y sucedió que, volviéndose para degollarla, no vió de ninguna manera a la mujer ni la halló en todo aquel puesto, no obstante que todo lo buscó, quedando hecho una estàtua como se puede pensar. Imaginó si le habría engañado la amiga y que podia ser que Dios por medio de la Virgen, se la hubiese quitado milagrosamente, y con estos pensamientos se iba por donde había venido y, llegando de la capilla, salió su mujer y le dijo: Marido, ya tengo hecha la oración, vamos donde queráis. Quedó él tan admirado que le dijo:¡Qué es esto! ¿No habéis salido vos de la capilla tres cuartos habrá y venido donde yo estaba? Y ella le

dijo que no. Preguntóle más si era ella la que se había arrodillado bajo aquel árbol y ella le respondió que no, asegurándole con un lícito juramento que no se había movido de la capilla desde que le había pedido licencia. Vió el hombre la maravilla y, arrodillado a sus pies le pidió perdón, contándole todo lo sucedido. Se fueron delante de la Virgen Santísima, a la cual hicieron muchas gracias y vivieron de aquí adelante con grande quietud.
Fué también portentoso el caso que sucedió el año 1531, a las diez de la noche de Santa Cruz de Septiembre, hallándose en aquella ocasión mucha gente allí y fué que apagándose la lámpara que ardía delante de la santa imagen y habiendo estado dos horas así, se volvió a encender sin que la tocase persona y ardió muy bien hasta la mañana como advirtieron tantos, y fueron testigos mosén Toralles, rector de Puigpardines, N. Torró, de Ribes, y su mujer, N. Cordellas, de Olot, y otros que hicieron fe de la maravilla el día siguiente a Fr. Pedro Gau, que era visitador del obispo Uries de Urgel.
No es menos ponderable aquello que sucedió en ocasión que llegaron de Tuir Bernardo Vesia, su mujer y otros, los cuales llevaban una yegua embastada con un par de portaderas, con un niño dentro de la una y alguna ropa dentro de la otra. Tomóles la noche antes de llegar a casa de la Virgen, en un monte llamado Roca de Malesca, y despeñó dicha yegua por allí bajo. Viéndose pues en tantos aprietos invocaron muy de veras a la Virgen Maria, diciendo ¡Virgen María de Nuria, ayudadnos! Y luego quiso Dios que a las puntas de las lanzas que traían se pusiera una luz muy clara y con esto hicieron vuelta para bajar al lugar donde había caído la yegua, invocando siempre la Virgen. Estando en esto, advirtiéronlo algunos de la casa de la Virgen y salieron a ver qué les había sucedido, y ellos les contaron su desgracia, y acercándose poco a poco al lugar donde estaba la yegua, la hallaron que apacentaba y el niño que estaba meneando los brazos sin haver recibido algun daño, no obstant que las portaderas estaban todas despedazadas. Tomó la madre el niño y dióle la teta, la cual tomó con grande gusto y de esta manera llegaron a la casa y desaparecieron las luces, quedando ellos de todo muy contentos y agradecidos a la Virgen Santíima, a la cual hicieron muchas gracias.
Otra maravilla sucedió el año 1601. Desposóse un señor llamado Pons Duran con Elena de Ripoll, la cual al cabo de cinco meses se hizo preñada y tuvo mal parto. Estuvo después tres o cuatro años sin hacerse preñada, por lo cual rogaron ella y su marido a la Virgen de Nuria que les alcanzase algun hijo, prometiéndole que la irían a visitar y le ofrecerían una corona con doce estrellas. Sucedió pues, que al cabo de poco tiempo se hizo preñada y parió una hija, a la cual pusieron por nombre María Ana. Parió después otro, hasta que llegó a doce, que fueron siete hijos y cinco hijas, los cuales se llamaron: Benito, Sebastián, Pons, Francisco, Jaime. Eudaldo, Bautista, María Ana, Elena, Victoria, Emerencian y Ana. Con esto se ven los favores que hace esta gran Señora a sus devotos, como experimentó esta mujer, cerca del cual portento es mucho de notar aquello que está escrito en el libro de estos y otros milagros,y que cuando se moría alguno de los hijos de esta mujer, se caía también alguna estrella de dicha corona, cosa por cierto muy particular y notable.
Estos y otros sin número son ls portentos y maravillas que obra el cielo por esta santa imagen con sus devotos, consolándose en muchos desconsuelos de enfermedades, como en dolor de cabeza, calenturas y otras. En librarles de prisiones y falsos testimonios; en conservar los frutos, guardando la cosecha de piedras y otros daños ; en librar de peligro el ganado; en llevar a Puerto seguro a los que van navegando sin padecer tormenta por el camino; en guardar de peligro en muchas caídas, no solamente hombres, sino también a animales; en alcanzar fruto de bendición a los casados y dando feliz parto a las mujeres preñadas, por lo cual es muy abogada y obra mucho.
De todas estas maravillas, además de que dan buen testimonio las muchas dádivas que agradecidos le ofrecen los fieles, hay también algunos libros muy antiguos escritos de mano, de los cuales, a más de lo que tengo visto, saqué lo que tengo escrito, y en particular de uno que hay en pergamino que se trasladó de otro, por Antonio Escrivent, el año 1507, los cuales estan en la misma casa de la Virgen Santísima, o en la rectoria del pueblo de Caralps, entre Ribas y Nuria.
Por todo lo dicho son maravillosos estos montes y principalmente por tener este santuario, al cual mirando cuando llegan a su valle los devotos peregrinos, reciben grande consuelo, mitigándoseles el cansancio del camino que trae su aspereza, la cual es tanta, que por ella y por ser tan altas està la casa de la Virgen y ellos cubiertos de nieve la mayor parte del año, no pudiéndole habitar en todo este tiempo, que dura desde San Lucas, en que se acostumbran de cerrar sus puertas,hasta la natividad de San Juan Bautista, que vuelven a habitar en dicha casa, en la cual viven ordinariamente dos clérigos, teniendo muy grave cuidando de ella y a más de esto lo gobiernan el rector de Caralps y otros tres pabordes, que de tres en tres años sacan, los cuales, ordinariamente son de la villa de Caralps y algunas veces de Sarrat y Fustañá.

Narcís Camós, *Jardín de María. Bisbat d'Urgell*, edició de Jordi Abella i Pons, Tremp, Garsineu, 1992, 51-66.

Apèndix 2

Salimos de Ribas para ir al Santuario de Núria, caminando siempre a orillas del rio Freser, pasándolo y repasándolo por unos pequeños puentecillos, de modo que es viaje divertido. Pero al llegar a pie de la cuesta de Caralps empiezan los trabajos, y tambien la abundància de truchas en todas estas rieras.

Al principio de la cuesta està el expresado pueblo de Caralps con un antiguo castillote con 150 casas [...].

La subida que hay desde el pie de este pueblo hasta llegar al Santuario de Núria tiene más de dos horas; y es tan peligrosa, que horrorizan los precipios, por cuya orilla pasa una estrecha y mala senda, aumentando el peligro el mal piso de ella y las continuas piedras que cada día caen de aquellos elevadísimos peñascos. Así se camina hasta que a la mitad del viaje parece que absolutamente se cierra el paso, pero rompiendo por dos elevadísimos montes, siguiendo la salida natural que tienen las aguas, pasándolas y repasándolas por puentes peligrosos, que a cada instante parece que ya no haya más camino, se pasa por las rocas sin atreverse a mirar al hondón, de modo que deberà tenerse por loco al que lo pase a caballo.

En medio de estos Trabajos no solo divierte sino que sorprende la vista de las aguas que se despeñan de aquellos elevados riscos, formando estanques, cascadas [de escalera, lisas) y mil caprichos difíciles de explicar: en especial la tres grandes caídas de agua, la una llamada Font de Alba, otra riera de Núria, y otra que viene de la derecha (Fontnegra), las cuales dos últimas forman un salto asombroso [Cua de cavall], el que causa en el aire una tal violència que parece un fuelle de agua.

Al final de esta mezcla de diversiones y trabajos està el Santuario de Núria, situado en medio de una pradera cercada de elevadísimos montes y varias Fuentes. Es este terreno tan frio, que en 30 de agosto pasamos la noche al fuego, y desde las doce de ella empezó a nevar con la misma fuerza que podria hacerlo en 30 de enero, no siendo muy singular, segun nos dijeros los capellanes que cuidan el Santuario, los cuales se retiran de aquí el día de Todos los Santos, cerrando el Santuario sin volver a él hasta el día de San Juan, por cuyo espacio de tiempo està interceptada la comunicación de estos passos. La ermita es pequeña, y la hospedería muy mala; pero la carne y el vino son excelentes, especialmente este, pues adquiere aquí tal bondad que es necesdario hacer mil maniobras para tenrer vinagre.

Este Santuario es muy concurrido de espanyoles y franceses, especialmente de matrimonios en sol·licitud de sucesión, que es por donde más ha querido Dios manifestar los prodigios de la Virgen de Núria.

Hay varias ofrendas de personas distinguidas de ambos reinos, hallándose entre ellas últimamente un magnífico vestido que la Princesa nuestra Señora [María Lluïsa de Parma] regaló a la Virgen. El Duque de Gravina envió desde Roma un relicario de plata de mucho gusto, el año de 1756. Hay un cáliz muy antiguo. Los demàs ornamentos son regulares. Tiene el Santuario su ganado, y paga los pastos. Un cura de Caralps [Anton del Duque i Vergés, sic Francesc Marès), a cuya parròquia toca este Santuario, escribió la historia de él en catalán, y nosotros la hemos comprado aquí.

Francisco de Zamora, *Diario de los Viajes hechos en Cataluña 1785-1790*, edició de Ramon Boixareu, Barcelona, Curial, 1973, 90-91.